

# المقتطف

الجزء الخامس من المجلد الرابع بعد المائة

٨ جمادى الأولى سنة ١٣٦٣

١ مايو سنة ١٩٤٤

من أسرار الجسم الحي

## اليوتين والبيودين وصلتهما مخفيا بالنمو والمرض

علم الحياة علمٌ واسع النطاق كثير الشعاب ، ينضج من ناحية بالفلسفة ومن ناحية بعلوم الطبيعة والكيمياء . والمارشال سمطس يذهب في ما أثر عنه من مذهب فلسفي - يعرف بالمذهب الكلي Holiam - الى أن الحياة ليست وحدة مستقلة بل نظام معين . والانسان في نظر أحد الفلكيين ليس إلا مركباً من مركبات الايدروجين في حالة غروية ، وقد أضيفت اليه أخلاط ومركبات أخرى . أما علماء الكيمياء فيحاولون أن يحلوا المادة الحية الى العناصر التي تتألف منها ، فيقيسون المقادير اليسيرة من المعادن التي تدخل في تركيب جسم من الأجسام ، وغرضهم أن يصنعوا للجسم الحي تعريفاً كيميائياً ، كما يكتب كبار الأطباء ، وصفاً للكوكبة معينة أو نوع من الطعام ، ثم يعلنون أن المواد الكيميائية ، في جسم الانسان ، لا يزيد ثمنها على ثمانية عشر قرشاً ساعةً ، ولو استطاع الكيميائيون أن يركبوا من هذه المقادير جسماً حياً ، لكات الأجسام الحية أرخص من بعض أصناف الكحك والحلوى

ولكن هيئاتنا لننا نعمل الوصفة التي ركبت بمقتضاها الأجسام الحية ، ولا بد أن تبقى بعض الظواهر الغريبة في حياة الأجسام الحية ، كالسرطان والنور والمرض مستمرة حتى يكشف السر ، ويعلم الظن

أن تسعين في المائة أو أكثر من تسعين ، من مادة الكورن ، منفرغ في أجسام النجوم والشمس . والنجوم والشمس ، على عكسها ، مركبة من مادة في حالة تودج يتطاع تفسيرها وتصورها وفقاً لمبادئ الطبيعة والكيمياء . ولكن الطلبة على سفرها ، مركب معقد من سرائل وفازات ومواد غروية ، وهي على ريويتها إذا قيست بدرجات الحرارة العادية - لاجمارة الشمس - مقر لتفاضل ذري وجزيئي خفي ، تنبثق منه شعة الحياة . فاللادة الحية ( الجلية ، البروتوبلازمة ) أقرب مظاهر الطبيعة البنا وأبدها عنا في آن

وليس لأحد أن يتوقع كشف هذا السر العظيم - سر الحياة - بوحى يهبط على كائن من كان ، ولا لأحد أن يتوقع كشفه دفعة واحدة . فلا بد من البحث المحكم الدقيق ، ولا مفر من النفوذ إلى الحقائق الصغيرة ، رويداً رويداً ، ثم ضمها بعضها إلى بعض ، وقد لا يحاط إلا بتمام تاماً عن السر ، ولكن البحث العلمي ماضٍ في إمامته قليلاً قليلاً . وفي ما يلي من المقال ، قصة حقيقتين ، كشفهما العلم الحديث ، تتعلان بأسرار التمر ومقاومة المرض في الجسم الحي<sup>(١)</sup>

### البيوتين

أطلق اسم « البيوتين » على أحدث عضو في أسرة من الفيتامينات تعرف باسم فيتامين مركب B . ومع أن تركيبة الكيمائي لم يعرف إلا من عهد قريب ، فإن مبدأ قصته يرجع إلى سنوات خلت

في سنة ١٩٢٢ كان فريق من العلماء الألمان ، يجرّ بون تجارب بطائفة من الجرذان ، فنجفوا بياض ( زلال ) البيض وأدخلوه في طعامهم . وكانت الجرذان حين أكلت هذا الطعام ، تنتفض حيوية وإنشاماً ، فلم تنقص عليها ثلاثة أسابيع ، حتى ظهرت عليها أعراض غريبة . فقد بدأ وزنها يقل وكساؤها الوربي الأبيض الناعم ، يمحش وينز ، وظهرت رقع عليه زال الشعر منها تماماً . ثم فقدت مرونة فروانها فلم تلبث حتى تبيست . وبعد أيام ماتت . وكان مبعث استغرب هؤلاء العلماء ، أن الجرذان كانت تحتفظ بذاقيتها كاملة ، لو كان زلال البيض انضاف إلى طعامها قد سئلت . فن الواضح أن في زلال البيض النبيء شيئاً خاصاً يسم هذه الجرذان

(١) السيد اعلى في « خلاصة البرية » و « رسالة العلم الأسبوعية » ومجلة « هاورير » ومقال بول دد كروف

فمعي العلماء والأطباء في كل صقع بأخبار هذه الجردان . كيف ينشرون هذا المرض وما يعقبه من وفاة ؟ وما هو سبب مرض زلال البيض ؟

على أن فريقاً آخر من العلماء كان مُكبِّباً على دراسة نمو الخميرة فوجدوا أن هناك حاملاً غذائياً ، لا بد منه لخلايا الخميرة ، حتى تنمو نموّاً سريعاً ، فأطلقوا على هذا العامل اسم فيتامين H أو « بيوتين » فإوز هؤلاء العلماء ، أن يسموا البيوتين ، للجردان النصابة بمرض زلال البيض ليروا ما يكون المصير ، فنجحت الجردان عما أصابها وبرتت . فثبت أن البيوتين الذي يتولد خلايا الخميرة ، يبرئ من مرض زلال البيض

فتوسل العلماء بهذه الحقائق ، الى المضي في بحثهم ، عسى أن يكشفوا سرّ الجردان التي تقضي زلال البيض . فأقصى البحث في معامل شتى الى تيين بعض السرّ ، وإذا هو أن زلال البيض يحتوي على مادة معينة ، تلب الطعام ما فيه من بيوتين ، بانحادها به . فيمتنع منه وتثبته على الوجه اللازم . وتوصلوا بأصاليب الكيمياء الحيوية ، فثبتوا أن هذه المادة « بيوتين » واطلقوا عليها اسم « أفيدين » وقد اشتقوه من لفظ « أفيد » Avid ومعناه « جشع » أو « هم » لأن هذه المادة فيها جشع للبيوتين والمعروف حتى الآن ، أن الأفيدين لا يوجد إلا في زلال البيض . ومقادير يسيرة جداً منه ، تكفي لاحداث المرض في الجردان ، فإذا أهمل الأفيدين خلال ثلاث دقائق الى نصف ساعة ، زال نفعه

ولا يزال الأفيدين موضوع عناية عظيمة عند فريق من الباحثين ، ولكن موضوع البيوتين ، كان أدنى الى البحث ، وأقرب الى الفائدة ، فأوفت سنة ١٩٣٣ حتى كان السؤال الأول عند العلماء المعنيين ببحثه ، هو هل يستطيع الحصول عليه نقياً من الشوائب ؟ فالغنياء ،يات الأخرى قد عزل بعضها ، وركب بعضها بالتأليف الكيميائي ، فهل في التوسع إخضاع البيوتين للعزل والتأليف ؟

وجاء الجواب في سنة ١٩٣٦ فكان بالإيجاب . فبعد عناء عظيم في التنصيف والتفصيل والتكرار تمكن الباحثان كوجل وتونيس الألمان من عزل مقدار مئة يمتغ ثلاثة أجزاء من مئة ألف جزء من الأوفية استخرجوه من ربع طن من صفار زرع البيض ، وكان هذا المقدار مغزواً صافياً كالبور لا تشوبه شائبة . أما وقد حضر مقدار يسير من البيوتين لبور الصافي من مصادر طبيعية ، أفلا يستطيع تركبه بالتأليف الكيميائي في أنابيب المعمل وبوتقاته ؟ والواقع أن تمر كوجل وتونيس بمزله ، كان توطئة لا غير ، لبحث دام ست سنوات آخر ، قبل انظر بالحلّ النهائي .

ويعود الفضل في معرفة تركيب البيوتين ، ثم في تركيبه بالتأليف الكيميائي الى الامتاذ  
فسان دي فيليو وأعاونيه في مدرسة الطب بجامعة كورنيل الاميركية . وقد منح دي فيليو  
في السنة الماضية جائزة « ميد جنسن » جزلة له على بحثه واعترافاً بفضله

هل أتنا لئال : لماذا يمدد العلماء تركيب البيوتين بالتأليف الكيميائي أمراً خطيراً الشأن ؟  
والجواب عن هذا السؤال مزدوج . فتحضيره بالتأليف الكيميائي يتبعه للباحثين ، في مقادير  
أوفر وأثمان أرخص فينشط بحته والتجريب به . والبيوتين كثير في الكبد والكليتين والغدة  
الخلوة — البنكرياس — والخميرة ومخ البيض . ولكن استحضاره من هذه المواد شاق  
وكثير النفقة فإذا أتيت البحث تفهه ، شق استعماله استعمالاً واسع النطاق في الطب إلا  
إذا كانت المقادير الناحية منه كبيرة وافية

والبيوتين ، موضع عناية عظيمة لأنه مادة فعالة من الناحية الفسيولوجية ، فهو  
استعمل منه مقدار يسير جد الاستطاح أن يحدث تفاعلاً كيميائياً . وفعله في تنشيط النمو  
يسقين ولو كان المقدار الموجود منه لا يزيد على جزء من أربع مئة بليون جزء . وهذه  
القوة ، تمت على الدهشة ، حتى بعد مقابلتها بقره المواد الأخرى الفعالة من الناحية  
الفسيولوجية والثيروكسين مثلاً — مادة الغدة الدرقية — فعال إذا كان المقدار الموجود منه  
جزءاً من أربعة بلايين جزء والادرينالين فعال إذا كان المقدار الموجود منه جزءاً من عشرين  
مليون جزء . فمادة كيميائية ، قوية الفعل كالبيوتين ، تسبح وحدها أو هي في طبقة خاصة

على أن العناية بالبيوتين ، لا تقتصر على شدة فعلها ، أو فائدتها في تلبية الجردان ،  
المصابة بمرض زلال البيض فقد وجد الدكتور وليم راجر أحد علماء معهد روكفلر أن  
تكاثر متبني اللاريا في أجسام فراخ الدجاج والبطة ، يتأثر بمسوى البيوتين فيها . وبحته  
هذا يفضي الى الظن ، بأن قلة البيوتين ، في هذه الحيوانات ، يزيد تعرضها للاريا .  
ويقابل هذا أن إضافة البيوتين ، بعد الإصابة ، أضعف شدة الإصابة . فإذا صححت هذه  
النتائج وتأييدت ، فهنا مثل على فيتامين معين — هو البيوتين — يعزز المقاومة ضد مرض  
معين — هو اللاريا . وما دام البيوتين ، يصنع الآن بالتأليف الكيميائي . ففي الوسع بإاحة  
القادير اللازمة منه لتجربة جميع التجارب اللازمة ، لخاصة بمعالجة اللاريا على هذا الأساس

ومن أغرب الحوادث التي رويت ، حادثة سجلتها ونشرها الدكتور روبرت ولنجز ، في فبراير  
١٩٤٣ ، وهي حادثة نقص البيوتين ، في جسم حامل إيطالي عمره ست وستون سنة . كان

هذا العامل منذ حدوثه مولفًا بالبيض النقي، فيزرع بيضةً أو بيضتين على كاس من التبيد ويشرب المزيج وقد أقامت منورات يعمل ذلك مراداً كل يوم. وولعه بالبيض حمله على شراء مزرعة لتربية الدجاج فيها، من أجل بيعها، وكان يأكل من عشرين بيضة نيئة إلى ٧٠ بيضة كل أسبوع. وكانت تحبب عليه أيام لا يتناول فيها شيئاً سوى البيض النقي والتبيد. وقد ظهرت على بشرته الأعراس التي ظهرت على الجرذان التي أدخل زلال البيض النقي في طعامها. ودلّ بحث حالته في المستشفى، على نقص مقدار البيوتين في جسمه. فمؤخّج بالبيوتين، وسائر أعضاء أسرة فيتامين B ولكن الاكتفاء بأخذ البيوتين في طعامه لم يكف لأحداث التركيز الوائي من البيوتين في جسمه، فحقن به حقناً ومجّع العلاج حتى أن الاهتمام الأكبر بالبيوتين، آتت من ناحية ما يتعلق به من أمل في كشف سره من أمراض السرطان. فبعض الأنسج السرطانية لا يحتوي على مقدار كبير من البيوتين، وبعض آخر منها، يحتوي على مقدار ضئيل جداً يفوق المعدل السوي. فإذا كان لبيوتين صلة ما ينمو خلايا السرطان، كما له صلة بنمو خلايا الخيرة، أصبح في الوسع من الناحية النظرية على الأقل، خفض النمو السرطاني، بتحديد المتاح من البيوتين. وقد امتحنت هذه النظرية امتحاناً أولياً، فلم يفسر الامتحان عن نجاح، ولكن البحث ماضٍ في سبيله، وما عرف حتى الآن، ليس إلا فاتحة فصل جديد في تاريخ الطب وتقديمه.

### البيودين (١)

أما قصة « البيودين » و « البيودينات » فترجع إلى سنة ١٩٣٥ ففي تلك السنة أمس أسقف مدينة سنسائي الاميركية معهداً للبحث العلمي واختار لإدارته من الناحية الطبية، رجلاً يدعى الدكتور جورج سبرتي Sperti وكان حينئذ في الخامسة والثلاثين من عمره، ولكنه كان قد أحرز شهرة واسعة بين العلماء ببحوثه الباهرة، فأتاح له المعهد الجديد الفرصة وأوسع له المجال، إذ مكنته من إنشاء معمل للبحث في سنسائي وآخر في « بام بيتش » بولاية فلوريدا للبحث في خلايا الأحياء المائية، وجمع حولها طائفة مختارة من علماء الطبيعة والكيمياء الحيوية وفسيولوجية النبات و- أشبه، ووثق العمل بين المعهد وبين عدد من المعاهد الأخرى وكان الغرض الأكبر للبحث في السرطان.

فلما اجتمع سبرتي زملائه ذكرهم بحقيقة غريبة ظامضة في فعل الخلية. فمما ما يصاب نسيج حي ما بمجرد، تنشط الخلايا التي تجاور الخلايا انصابت، إلى الشكائر تتكاثر سريعاً، ولا تعود إلى حياتها السوية إلا بعد ما يتولد النسيج الجديد ويندمج بالجرح. فلا بد أن تكون

هناك مادة ، تسيطر على حياة الخلية وتحركها حيناً بعد حين . قلنا : فإذا كشفتهم ما هذه المادة وما فعلها وكيف تعمل ، فنلتكم تمولودون بالفتاح الذي يفتح أغلق منلقات الخلية فكانت الخطوة الأولى ، إحداهن أذى ما في الخلايا الحية ، ثم مرأبة ما يقع لها ويتم فيها . فاستعمل سبرتي الأشعة فوق البنفسجية ، وهي على العموم مفيدة إذا كانت قوتها ومقاديرها يسيرة ، وفتاكة إذا كانت كبيرة . فذهب إلى أنه إذا استعمل هذه الأشعة ، في قوة ومقدار ، فوق الأشعة البعيدة ودون الفتاكة ، حدث الأذى أو الضرر بالتقدير المطلوب . وقضى هو وزملاؤه السنوات التالية ، وهم مكبون على أنابيب الاختبار تحت مصابيح الأشعة . خلايا الخائز وخلايا أنساج الأجنة من اقراخ وخلايا السحالي والسلك وأكباد الحيران وما أشبه ، جميعها عرضت للأشعة فوق البنفسجية ، وكانوا حين يبلغ الضرر الواقع لها من التعرض للأشعة ، مرتبة معينة ، يأخذونها فتغسل في محلول خاص ثم تقطر الخلايا من المحلول . فإذا كان في هذه الخلايا مادة ما تولدت فيها بفعل الضرر الذي أصابها ، فيجب أن تكون في هذا المحلول المعقم العالي من الخلايا

وعملاً وجدت هذه المادة في هذا المحلول . وقد أثبت وجودها بتعطيس قطعة لسيج من جنين فرخ — لم تعرض للأشعة — في هذا المحلول ، فإذا نشط عجيب في نمو الخلايا وتكاثرها ، وكان هذا النمو بدياً على شرائح الحجر . أي أن الخلية الحية أباحت أخيراً أحد أسرارها . ثم تبين الباحثون أن هناك أصنافاً مختلفة من « اليودين » فصنف يحدث نشاطاً في نمو الخلايا وتكاثرها فيعمل فعلاً فاجعاً في اندمال الجروح . فأطلقوا عليه « عامل التكاثر » ، وصنف ينشط التنفس فأطلق عليه « عامل التنفس » ، وصنف يزيد سرعة الخلية في استهلاك السكر للنفوز بالطاقة التي يولدها احتراقه ، ولا تزال صلة « البيورينات » بالسرطان موضع بحث . ولكن سبرتي لا يرضى : أن تهمل حقيقة علمية جديدة إلى أن تكشف صلها الوثيقة بالموضوع الأصيل الذي أفضى إلى كشفها . والى رأي هذا مردد « مروءح اليودين » الجديد الفعّال في شفاء الجروح . لأنه إذا صح أن اليودين — عامل التكاثر — يحرك الخلايا السليمة إلى النمو والتكاثر فيجب أن يكون فعالاً في شفاء حروق أصاب فيها مساحات وسعة من الجلد . وكذلك استخرج بيورين التكاثر من أكباد الحيران ، واستخرج بيورين التنفس من خلايا الخيرة ، ومزجاً بمادة ذهبية فإذا المروءح بفعل فعل السحر في شفاء هذا النوع من الحروق . ومن عجائب هذا المروءح أن المصاب بالحرق لا يشعر بألم عند ما يدهن حرقه بمروءح اليودين مع أن هذا المروءح لا يحتوي على مخدر ما . أما سر فعله هذا فلم يعرف بعد .